Apples and oranges: How does learning context affect novel word learning?

Maria Korochkina[1] | **Audrey Bürki**[2] | **Lyndsey Nickels**[3]

[1]Department of Psychology, Royal Holloway, University of London, UK

[2]Department of Linguistics, University of Potsdam, Germany

[3]School of Psychological Sciences, Macquarie University, Australia

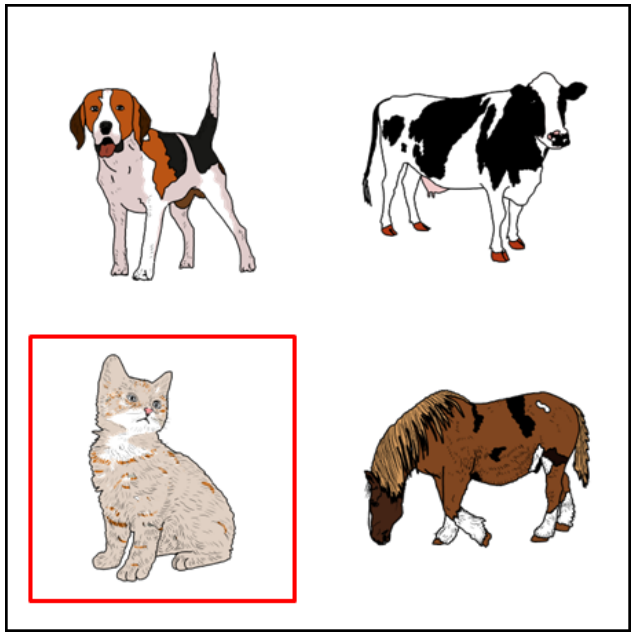
Contextual Diversity Workshop

University College London

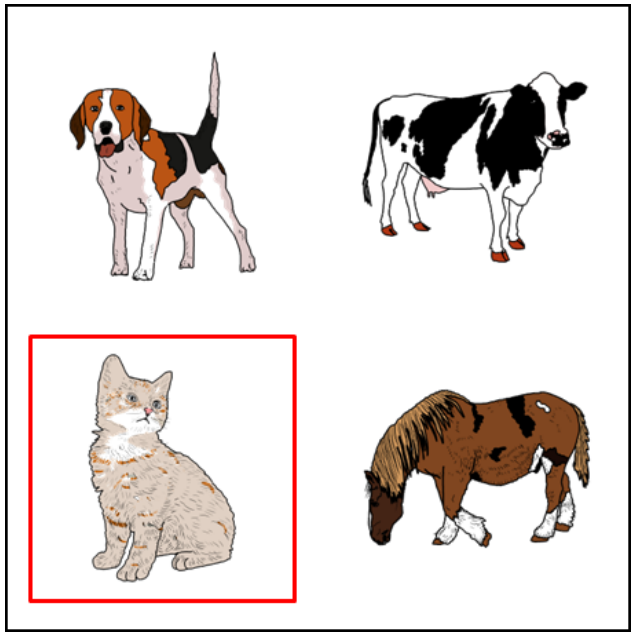
21–22 September 2023

Learning context

Learning context

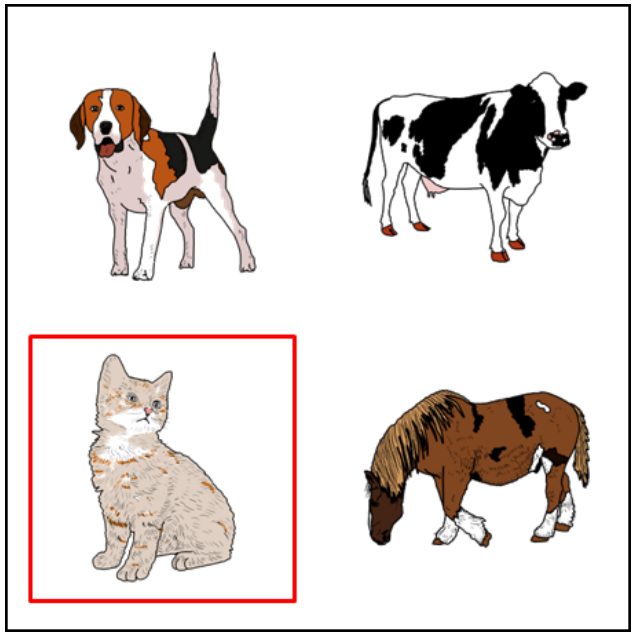


Learning context



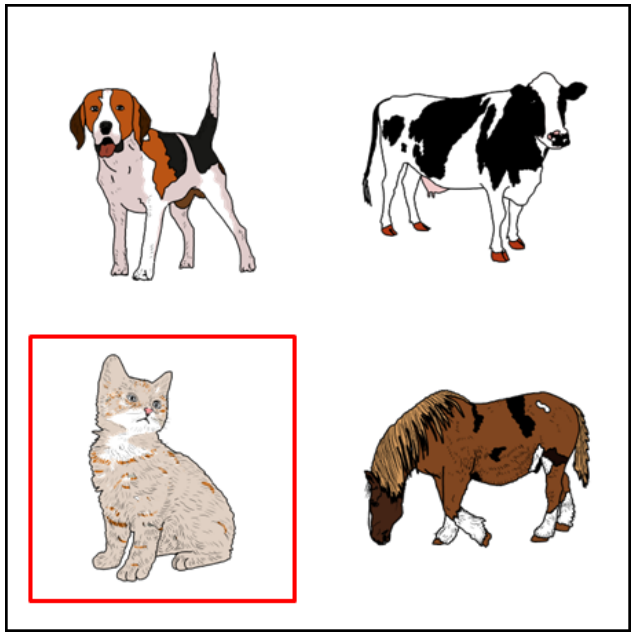
Categorically related

Learning context



Categorically related

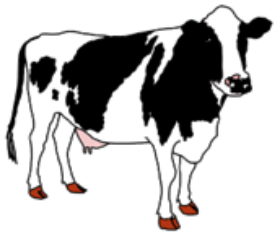
Learning context



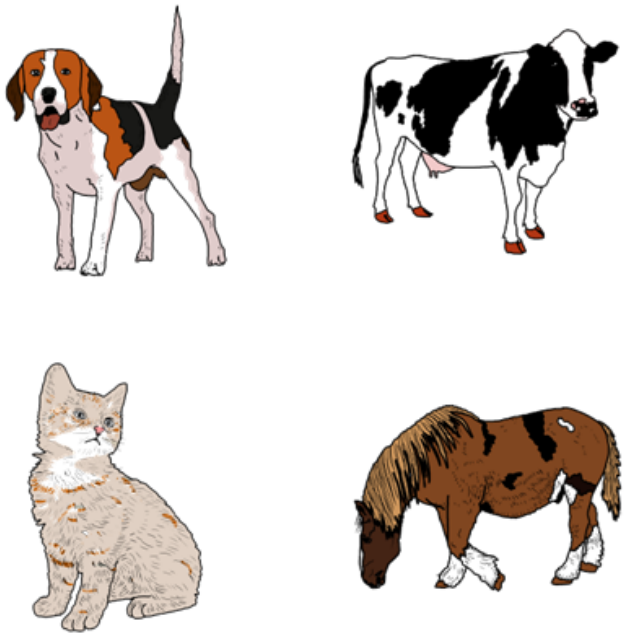
Categorically related

Categorically unrelated

Semantic clustering

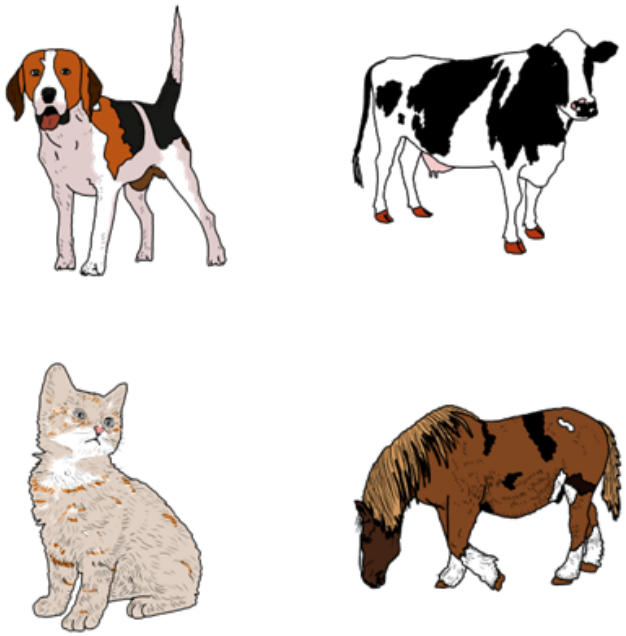


Semantic clustering



- The most common practice in second language teaching

Semantic clustering



- The most common practice in second language teaching
- Might have a detrimental effect on word learning [1–4]

Why might semantic clustering hinder learning?

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information $\rightarrow$ increase in difficulty of learning & remembering target information

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information $\rightarrow$ increase in difficulty of learning & remembering target information

- *Distinctiveness Hypothesis* [6]

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information $\rightarrow$ increase in difficulty of learning & remembering target information

- *Distinctiveness Hypothesis* [6]

  The less distinctive the information the harder it is to learn

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information → increase in difficulty of learning & remembering target information

- *Distinctiveness Hypothesis* [6]

  The less distinctive the information the harder it is to learn

- *Contextual Interference Effect* [7, 8]

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information → increase in difficulty of learning & remembering target information

- *Distinctiveness Hypothesis* [6]

  The less distinctive the information the harder it is to learn

- *Contextual Interference Effect* [7, 8]
  - Semantic clustering → poorer retention

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information → increase in difficulty of learning & remembering target information

- *Distinctiveness Hypothesis* [6]

  The less distinctive the information the harder it is to learn

- *Contextual Interference Effect* [7, 8]
  - Semantic clustering → poorer retention
  - Clustering → *less* interference than learning of unrelated items

Why might semantic clustering hinder learning?

- *Interference Theory* [5]

  Increase in similarity within target information → increase in difficulty of learning & remembering target information

- *Distinctiveness Hypothesis* [6]

  The less distinctive the information the harder it is to learn

- *Contextual Interference Effect* [7, 8]
  - Semantic clustering → poorer retention
  - Clustering → *less* interference than learning of unrelated items
  - However, memory is better for information learned under conditions of high interference

Research questions

In learning of *novel* names for *familiar* concepts, does learning context modulate

In learning of *novel* names for *familiar* concepts, does learning context modulate

1. speed of acquisition?

Research questions

In learning of *novel* names for *familiar* concepts, does learning context modulate

1. speed of acquisition?
2. explicit recall?

Research questions

In learning of *novel* names for *familiar* concepts, does learning context modulate

1. speed of acquisition?
2. explicit recall?
3. semantic integration?

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)
  - 12 words in the categorically related context

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)
  - 12 words in the categorically related context
  - 12 words in the unrelated context

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)
  - 12 words in the categorically related context
  - 12 words in the unrelated context

Session 1

Learning phase

- Context presentation x 1
- Word repetition x 2
- Picture naming & word repetition x 8

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)
  - 12 words in the categorically related context
  - 12 words in the unrelated context

Session 1

Session 2

Learning phase

- Context presentation x 1
- Word repetition x 2
- Picture naming & word repetition x 8

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)
  - 12 words in the categorically related context
  - 12 words in the unrelated context

Session 1

Learning phase

- Context presentation x 1
- Word repetition x 2
- Picture naming & word repetition x 8

Session 2

Learning phase

- Picture naming & word repetition x 4

Study design

2 sessions with 24h in between including sleep

- 60 participants (20% male, age: $\mu = 24.3$, $\sigma = 4.22$)
- 24 novel names for familiar concepts (within-subjects)
  - 12 words in the categorically related context
  - 12 words in the unrelated context

Session 1

Learning phase

- Context presentation x 1
- Word repetition x 2
- Picture naming & word repetition x 8

Session 2

Learning phase

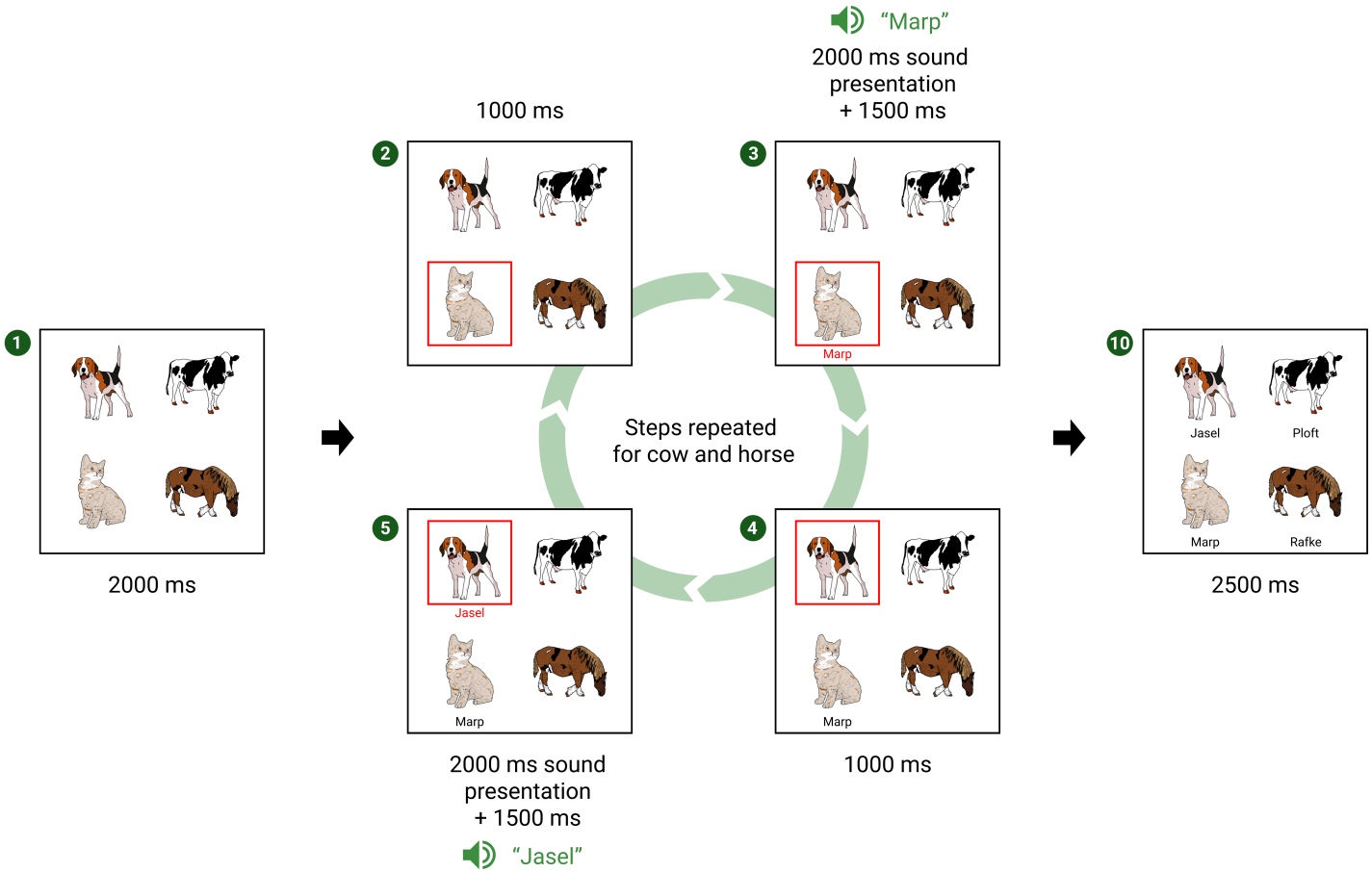
- Picture naming & word repetition x 4

Test phase

- Picture naming task
- Translation task
- Picture-word interference task

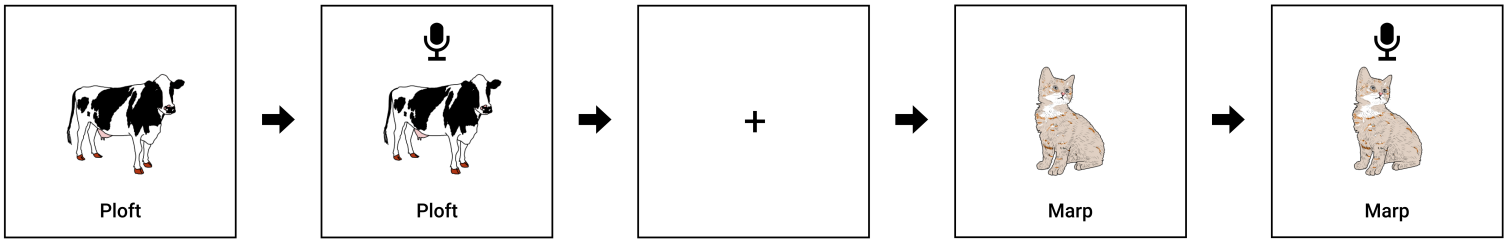
Learning phase

Context presentation — once at the start of Session 1



Learning phase

Word repetition — twice in Session 1



2000 ms sound presentation

"Ploft"

2200 ms

1000 ms

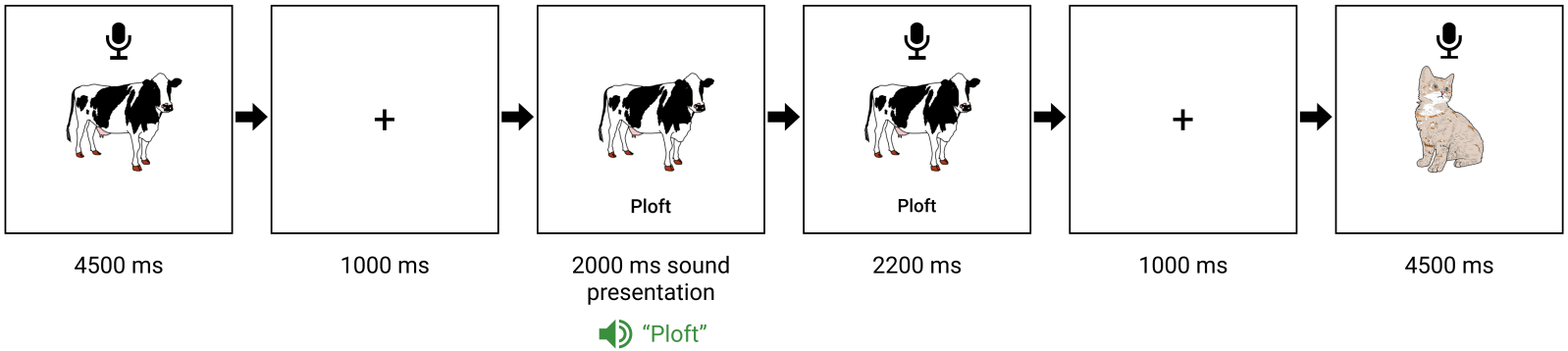
2000 ms sound presentation

"Marp"

2200 ms

Learning phase

Picture naming & word repetition — 8x in Session 1, 4x in Session 2



Test phase

Picture-word interference task (in German)

Semantic interference effect: longer RTs when superimposed distractors are related in meaning → competition during lexical selection

Semantic interference effect: longer RTs when superimposed distractors are related in meaning → competition during lexical selection

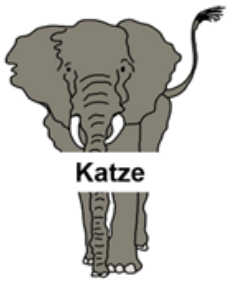
- Pictures of objects not used during learning as targets

Semantic interference effect: longer RTs when superimposed distractors are related in meaning → competition during lexical selection

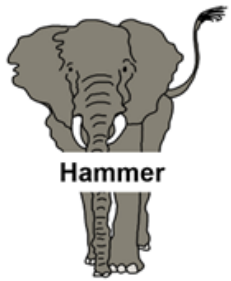
- Pictures of objects not used during learning as targets
- Distractors

Semantic interference effect: longer RTs when superimposed distractors are related in meaning → competition during lexical selection

- Pictures of objects not used during learning as targets
- Distractors
  - German related or unrelated to the target (1 & 2)



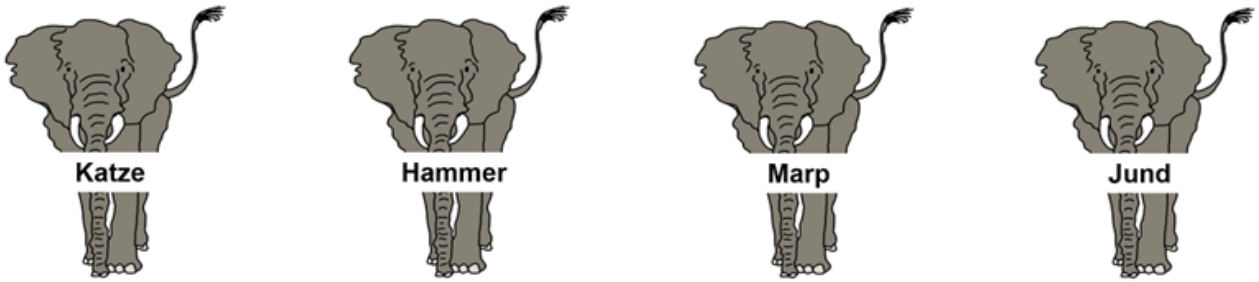
(1)



(2)

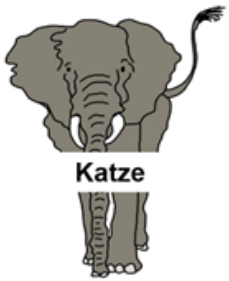
Semantic interference effect: longer RTs when superimposed distractors are related in meaning → competition during lexical selection

- Pictures of objects not used during learning as targets
- Distractors
  - German related or unrelated to the target (1 & 2)
  - Novel related or unrelated to the target (3 & 4)

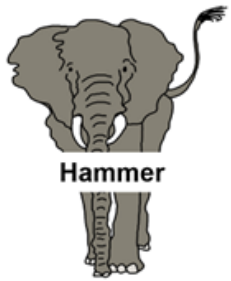


Semantic interference effect: longer RTs when superimposed distractors are related in meaning → competition during lexical selection

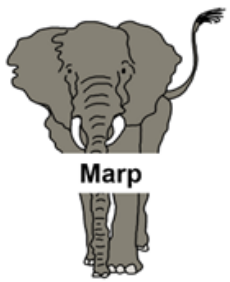
- Pictures of objects not used during learning as targets
- Distractors
  - German related or unrelated to the target (1 & 2)
  - Novel related or unrelated to the target (3 & 4)
  - Novel untrained (5)



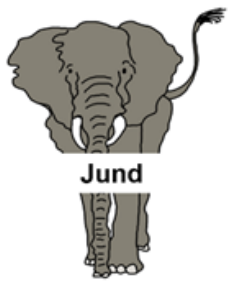
(1)



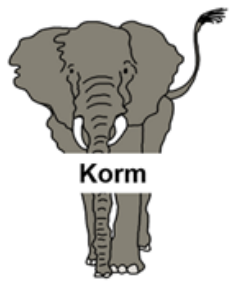
(2)



(3)



(4)



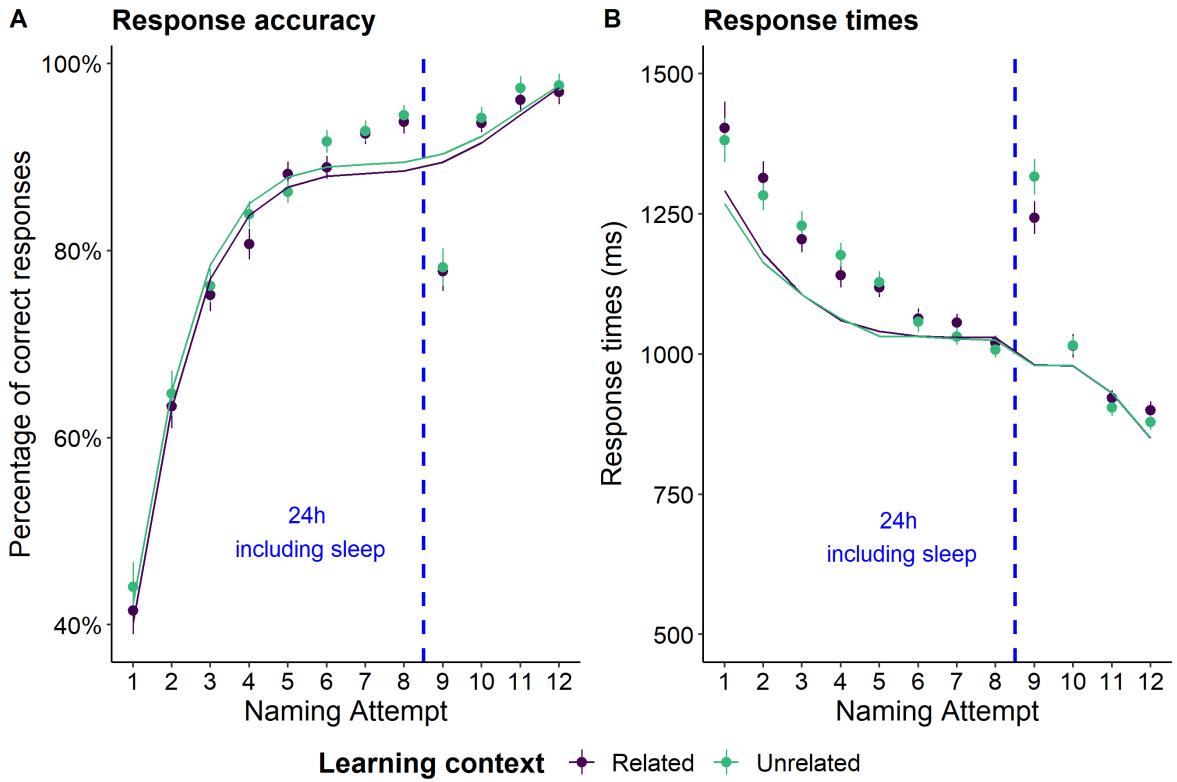
(5)

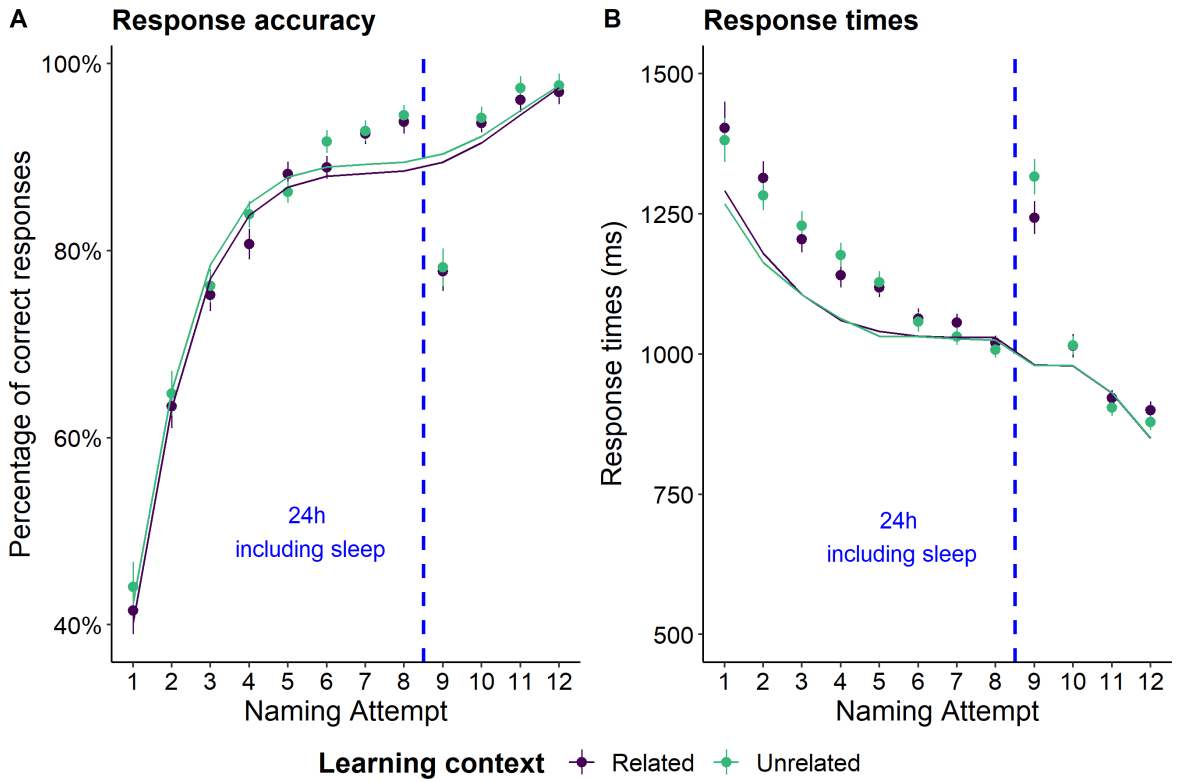
Results

Speed of acquisition

Results

Speed of acquisition

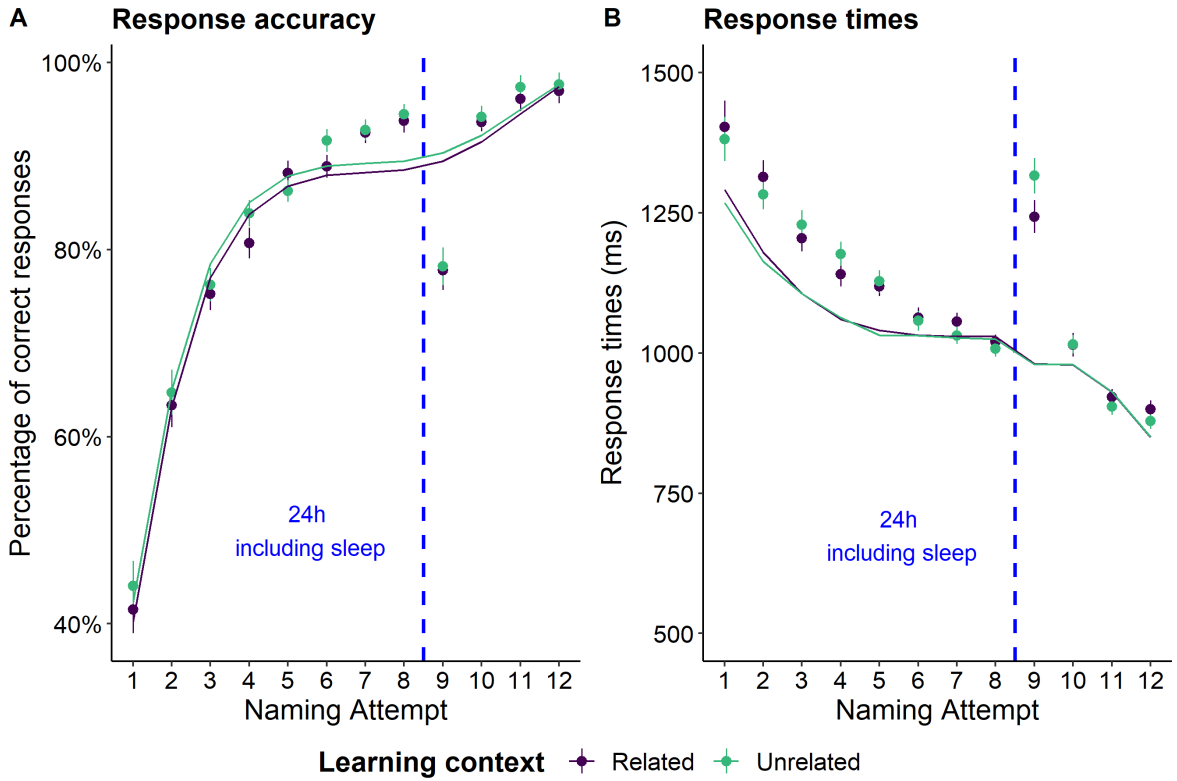




- Lower accuracy in Related ($\beta = 0.07$, $SE = 0.03$, $p = .007$)

Results

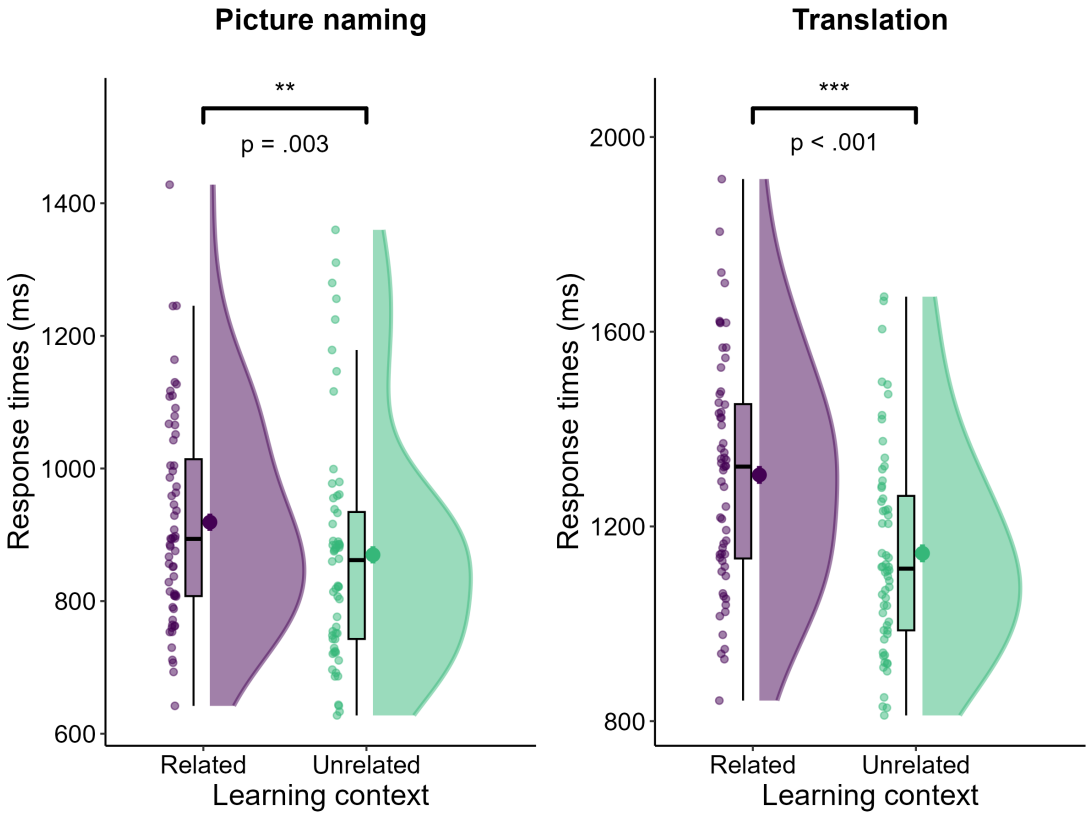
Speed of acquisition

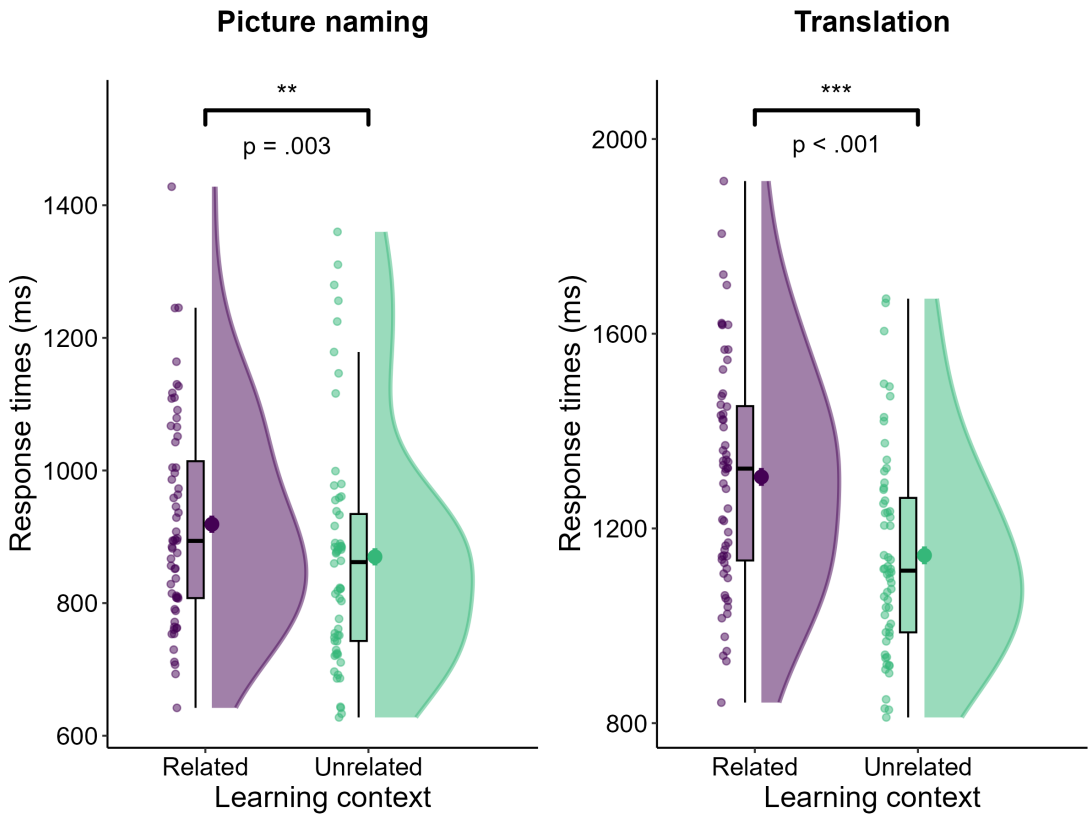


- Lower accuracy in Related ($\beta = 0.07$, $SE = 0.03$, $p = .007$)
- Could not reject null for RTs

Results

Explicit recall


Picture naming
**
p = .003
Response times (ms)
1400
1200
1000
800
600
Related
Unrelated
Learning context
Translation
***
p < .001
Response times (ms)
2000
1600
1200
800
Related
Unrelated
Learning context



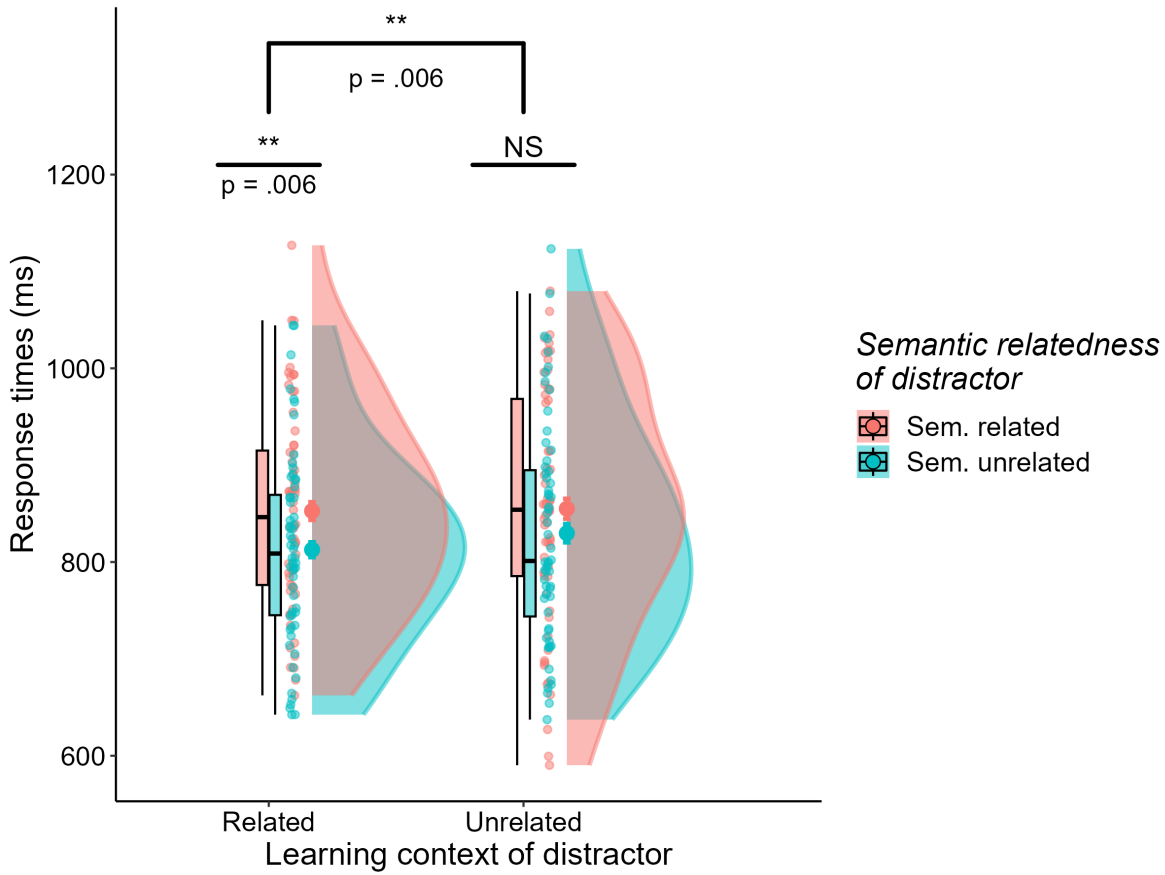
Shorter RTs for words taught in Unrelated in both tasks

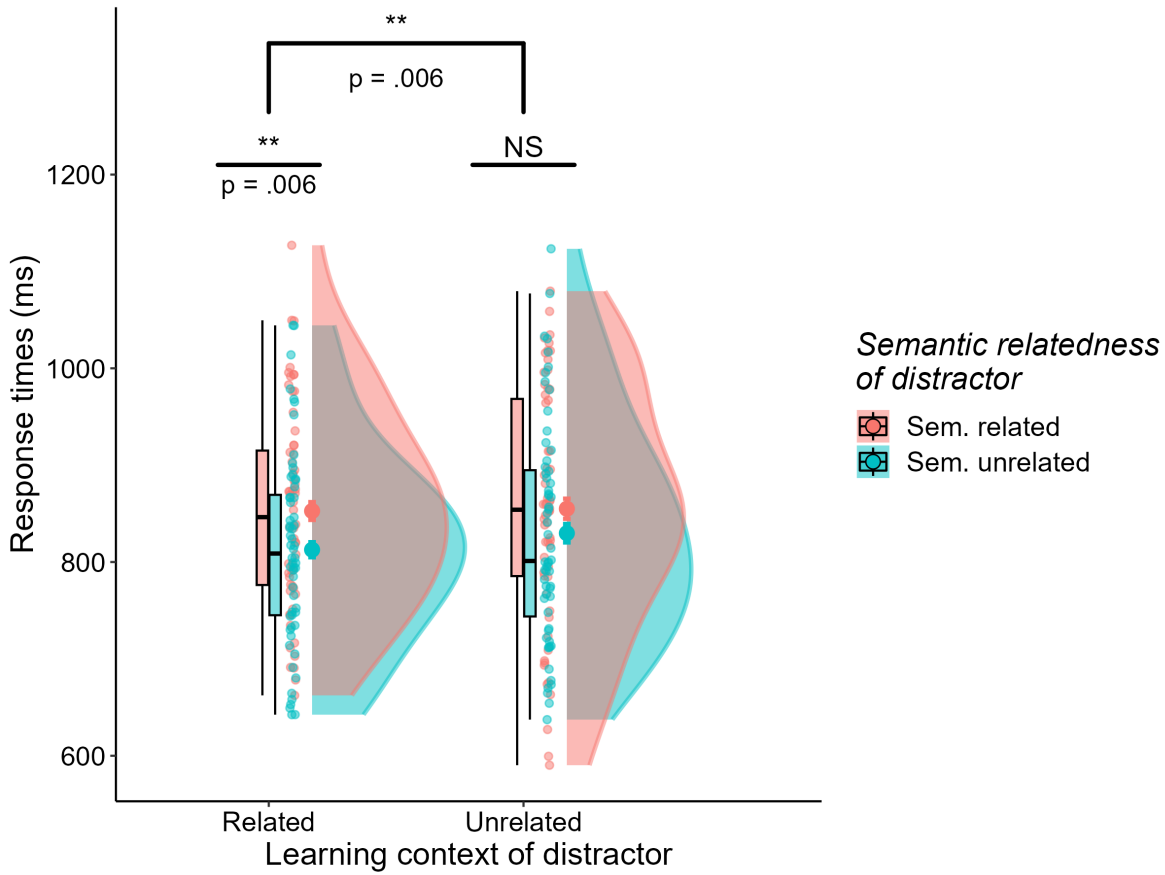
Results

Semantic interference

Results

Semantic interference





Semantic interference only for distractors taught in Related

Discussion

Acquisition & explicit recall

Semantic clustering resulted in

Semantic clustering resulted in

- Lower accuracy during learning → less efficient encoding process

Semantic clustering resulted in

- Lower accuracy during learning → less efficient encoding process
- Longer RTs in picture naming & translation tasks → slower lexical access at test

Semantic clustering resulted in

- Lower accuracy during learning → less efficient encoding process
- Longer RTs in picture naming & translation tasks → slower lexical access at test
  - Conceptual replication of some previous studies [1–4]

Semantic clustering resulted in

- Lower accuracy during learning → less efficient encoding process
- Longer RTs in picture naming & translation tasks → slower lexical access at test
  - Conceptual replication of some previous studies [1–4]
  - In line with the Interference theory [5] & the Distinctiveness hypothesis [6], & extends their scope

Discussion

Semantic integration

In contrast to previous studies on markers of integration in word production [9]...

In contrast to previous studies on markers of integration in word production [9]...

- ... semantic interference from newly-trained words was observed as early as 24h after exposure

In contrast to previous studies on markers of integration in word production [9]...

- ... semantic interference from newly-trained words was observed as early as 24h after exposure
- However, does increased interference in Related context imply better integration?

In contrast to previous studies on markers of integration in word production [9]...

- ... semantic interference from newly-trained words was observed as early as 24h after exposure
- However, does increased interference in Related context imply better integration?

→ We think not...

Discussion

A possible account of our findings

- Set members share episode-specific information

Discussion

A possible account of our findings

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

↓

Picture-word interference paradigm:

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

↓

Picture-word interference paradigm:

- Distractor activates other set members through episodic association

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

↓

Picture-word interference paradigm:

- Distractor activates other set members through episodic association
- Related → activation within *one* semantic category

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

↓

Picture-word interference paradigm:

- Distractor activates other set members through episodic association
- Related → activation within *one* semantic category
  Unrelated → activation across *multiple* semantic categories

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

↓

Picture-word interference paradigm:

- Distractor activates other set members through episodic association
- Related → activation within *one* semantic category
  Unrelated → activation across *multiple* semantic categories
- Taught in Related & related to the target → more interference

- Set members share episode-specific information
- Distinctiveness of memory traces depends on similarity between word forms & meanings

↓

Picture-word interference paradigm:

- Distractor activates other set members through episodic association
- Related → activation within *one* semantic category
  Unrelated → activation across *multiple* semantic categories
- Taught in Related & related to the target → more interference

↓

Effects due to how episodic memory contributes to task performance?

Korochkina, M., Bürki, A., & Nickels, L. (2021). Apples and oranges: How does learning context affect novel word learning? *Journal of Memory and Language*, 120, 104246. https://doi.org/10.1016/j.jml.2021.104246

Want more detail?

Korochkina, M., Bürki, A., & Nickels, L. (2021). Apples and oranges: How does learning context affect novel word learning? *Journal of Memory and Language*, 120, 104246. https://doi.org/10.1016/j.jml.2021.104246

Pre-registration: https://doi.org/10.17605/OSF.IO/8CRXQ

Want more detail?

Korochkina, M., Bürki, A., & Nickels, L. (2021). Apples and oranges: How does learning context affect novel word learning? *Journal of Memory and Language*, 120, 104246. https://doi.org/10.1016/j.jml.2021.104246

Pre-registration: https://doi.org/10.17605/OSF.IO/8CRXQ

Data & analysis code: https://osf.io/g7ftz/

Thank you!

References I

[1] M. Finkbeiner and J. Nicol, "Semantic category effects in second language word learning," *Appl. Psycholinguist.*, vol. 24, pp. 369–383, 2003.

[2] T. Tinkham, "The effect of semantic clustering on the learning of second language vocabulary," *System*, vol. 21, no. 3, pp. 371–380, 1993.

[3] T. Tinkham, "The effects of semantic and thematic clustering on the learning of second language vocabulary," *Second Lang. Res.*, vol. 13, no. 2, pp. 138–163, 1997.

[4] R. Waring, "The negative effects of learning words in semantic sets: A replication," *System*, vol. 25, no. 2, pp. 261–274, 1997.

[5] R. Crowder, *Principles of learning and memory*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1976.

[6] R. Hunt and D. Mitchell, "Independent effects of semantic and nonsemantic distinctiveness," *J. Exp. Psychol. Learn. Mem. Cogn.*, vol. 8, no. 1, pp. 81–87, 1982.

[7] W. Battig, "Intratask interference as a source of facilitation in transfer and retention," in *Topics in learning and performance*, R. Thompson and J. Voss, Eds., New York: Academic Press, 1972, pp. 131–159.

[8] W. Battig, "The flexibility of human memory," in *Levels of processing and human memory*, L. Cermak and F. Craik, Eds., Mahwah, NJ: Erlbaum, 1979, pp. 23–44.

[9] F. Clay, J. Bowers, C. Davis, and D. Hanley, "Teaching adults new words: The role of practice and consolidation," *J. Exp. Psychol. Learn. Mem. Cogn.*, vol. 33, no. 5, pp. 970–976, 2007.